

**Cançons per a veu i piano**  
**Mélodies pour voix et piano**  
**Songs for voice and piano**

## **Cinc vocalisos sobre J. S. Bach**

Narcís Bonet



dinsic.com



### Agraïments a

Pau Casan i Bonet, per la seva professionalitat lligada al seu cor.  
Jean-Marc Lesage, per la relectura atenta de cada melodia.  
Kanae Endo, per haver fet sonar aquestes melodies.  
Mireia Domènech i Bonet per la relectura meticulosa de cada text de melodia i traduccions al francès de tots els textos.

### Per la relectura

Anne Miller Hadas-Lebel  
Françoise Wiart  
Blandine Lesage

### Pel seu suport

Michel Denis

### Per cedir la seva veu o la seva ploma, agraïments a

Mercè Bonet, Montserrat Bonet, Mariona Bonet, Eulàlia Bonet, Mireia Domènech i Bonet, Eulàlia Domènech i Bonet i Joan Fonollosa Massana

### Cançons per a veu i piano - Cinc vocalisos sobre J. S. Bach

1a edició: desembre 2021

© Narcís Bonet (hereus)

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com) - [www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)

Disseny coberta: Hélène Giraudier

Traducció a l'anglès: Silvia Panisello Cabrera i Brian Cutts

Traducció al francès: Mireia Domènech Bonet

Revisió musical: Pau Casan

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 3477-2021

ISMN: 979-0-69238-898-2

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la re-prografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Distribueix:** DINSIC Distribucions Musicals, S.L.

**Magatzem:** Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

**Seu social:** Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

**email:** [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)

**[www.dinsic.com](http://www.dinsic.com)**



## Sumari / Sommaire / Summary

Cinc vocalitzacions sobre J. S. Bach (1685-1750) .....	7
I - Vocalís sobre el Preludi en do $\sharp$ Major BWV 872 .....	9
II - Vocalís sobre el Preludi en si menor BWV 855a (transcripció de A. Siloti).....	13
III - Vocalís sobre el Preludi en do major BWV 846.....	16
IV - Vocalís sobre el Preludi de la Suite N. 1 per a violoncel BWV 1007 .....	21
V - Vocalís sobre el Choral Erbarm' dich mein, o Herre Gott BWV 721 .....	24



## Cinc vocalitzacions

Sobre preludis de J. S. Bach (1685-1750)

A petició meua, Narcís Bonet va escriure per a mi aquestes cinc vocalitzacions sobre preludis de Bach.

La primera vocalització, escrita sobre el *Preludi en do# major* BWV 872 del segon llibre del *Clavecí ben temperat*, va ser composta per a la meua escultografia *Cantique* (Càntic), una escenificació de tres escultures meues. Es pot cantar sense violoncel atès que aquest és una repetició de la veu del tenor del Preludi.

La segona vocalització, sobre el *Preludi en do major* del primer llibre del *Clavecí ben temperat* BWV 846, és un homenatge a W. A. Mozart perquè la primera frase reproduceix la del seu *Ave Verum Corpus*. A Narcís Bonet li agradava dir que amb aquesta vocalització havia unit els dos genis en una mateixa partitura.

La tercera vocalització està construïda sobre el *Preludi de la Primera suite per a violoncel en sol major* BWV 1007.

La quarta vocalització està escrita sobre la transcripció d'A. Siloti del *Preludi en si menor* BWV 855 del primer llibre del *Clavecí ben temperat*.

La cinquena vocalització està construïda sobre el Preludi per a orgue *Erbarm'dich mein o Herre Gott* BWV 721. Per escriure-la, Narcís Bonet va conservar l'harmonització d'aquest *Coral* realitzada per Bach.

Hélène Giraudier de Bonet

Foto: Hélène Giraudier i Narcís Bonet - Vocalís en Si menor - La Schola Cantorum 2015.

Nota. Narcís Bonet va establir la durada de les melodies amb caràcter indicatiu.

\*\*\*

## Cinq vocalises

Sur des préludes de J. S. Bach (1685-1750)

C'est à ma demande que Narcís Bonet m'a écrit ces cinq vocalises sur des Préludes de Bach.

La première vocalise, écrite sur le Prélude en do# majeur BWV 872 du second livre du *Clavier bien tempéré*, a été conçue pour ma sculptographie *Cantique* (mise en scène de trois de mes sculptures). Elle peut être chantée sans violoncelle, celui-ci étant une reprise de la voix du ténor du Prélude.

La deuxième vocalise, sur le Prélude en do majeur du premier livre du *Clavier bien tempéré* BWV 846, est un hommage à W.A. Mozart, car la première phrase reprend celle de son *Ave Verum Corpus*. Narcís Bonet aimait à dire qu'il avait par cette vocalise uni les deux génies sur une même partition.

La troisième vocalise a été construite sur le Prélude de la première Suite pour violoncelle en sol majeur BWV 1007.

La quatrième vocalise est écrite sur la transcription de A. Siloti du Prélude en si mineur BWV 855 du premier livre du *Clavier bien tempéré*.

La cinquième vocalise est construite sur le Prélude pour orgue *Erbarm'dich mein, o Herre Gott* BWV 721. Pour écrire cette vocalise, Narcís Bonet a conservé l'harmonisation de Bach de ce Choral.

Hélène Giraudier de Bonet

Photo : Hélène Giraudier et Narcís Bonet - Vocalis en Si menor - La Schola Cantorum 2015

NB : La durée des vocalises est indiquée par Narcís Bonet à titre indicatif.

*pour Hélène*

## Cinc vocalisos sobre J. S. Bach

### I - Vocalís sobre el Preludi en do# Major BWV 872

J. S. Bach (1685 - 1750)

Narcís Bonet (Op. 176)

Soprano

Violoncel (opcional)

Piano

3

6